

218518

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		8456059 Delivery note no		Page 1
1) Robert Bosch GmbH Robert - Bosch - Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA 1000911829 0091024089 UJ		2) Receiver note 4) Dispatchdate 19.10.2018		
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		6) Freight Free Unfrank		7) Delivery Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Express Vehic.own Post		Creationday 17.10.2018
15) additional data customer Sped Mader		17) Dispatch place		14) Our Order-No. 24190269		
20) Incoterms 2010 Delivered at pl 8 PAL		21) Packing type		22) Dispatch sign gross 880,0 net 512,0		
25) Dispatch Address Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination		26) Receipt-/unload-point 14249		
27) Pos [28] Bosch-Order-No. 1 0260.001.050		29) Description of delivery EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6		30) Quantity 512		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes
Parnumber customer V03 2510261630		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 512 Quantità effettiva: 512 Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede di imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 19/10/18 Firma: [Signature]				
42) Entry notes [Handwritten notes]		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check
42) Entry notes Date Name bzw Nr						



NR456059

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány Áruátvétel 13.	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.18		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Beigefügte Dokumente SAP-169448		Annexed documents	
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jel és szám Marks and Nos 7	Darabszám Number of packages 8	Csomagolás módja Method of packing 8 PAL	Áru megnevezése Name of the goods 9 KFZ-Zubeho
Kemnzeichnen und Nummern	Anzahl der Packstücke	Art der Verpackung	Bezeichnung
Statistikális szám Statistical number 10	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg 11 880	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0	Osztály Class Szám Number Belű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P-230436		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 19	Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltve, freight paid, frei Bérméltetés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
21 Kérelmezés helye, időpontja Established in Hatvan		Az áru átvetési kelte Goods received Date on Gut empfangen: Datum am 2018.10.18.	
22 A feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
23 A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		Az átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám, Registration number Kennzeichen PJY061	Raksúly Useful load Nutzlast	19 OTT 2018 "Ricevuto in riserva di V."

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN
 TransportNo: 10152991 17.10.2018 23:32
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 1
 -Number: 14249
 Getrag S.p.A. Unloading pt:
 Via dei Ciclamini, 4 Storage :
 70026 Modugno (BA) Usage place :
 extra run
 Flash Europe Hu
 Flash Euro
 Tran.-weight gr: 880

Supplier -plant: 0091024089
 -No: 0091024089
 Robert Bosch Elektronik Kft.
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier			
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	Quantity	-Number supplier	Consignation
08456059	2510261630	512	ST	S /	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6 550003964301
19.10.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP:				
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	1 - EW	X		0	6000439358
	3 - EW	X		8	6000439355
	5 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355
	7 - EW	X		8	6000439355
	1 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355
	8 - EW	X		8	6000439355

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN
 TransportNo: 10152991 17.10.2018 23:32
 Receiver -Plant cust.: 1000911829 Page 2
 -Number: 1000911829 Unloading pt: 14249
 Getrag S.p.A. Storage :
 Via dei Ciclamini, 4 Usage place : extra run
 70026 Modugno (BA) Carrier : Flash Europe Hu
 HATVAN -Number: Flash Euro
 Tran.-weight gr: 880

D/N	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Addit.data supplier		Quantity	Consignation
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	-Numb. supplier		
VP:	64 - EW	X	0	6000439356	
VP:	8 - EW	X	0	6000439359	
Batch: BN		Dangerous:			

***** E N D *****

WE: Quantitycheck: Ratingcheck :

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		8) Transportnumber 10152991		4) No. sender at the shipping carrier	
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		TRANSPORT ORDER 6) Date 17.10.2018 7) Relations-no.	
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		13) Bordereau-/Cargo list no.		9) shipping carrier Flash Europe Hungary Kft. Lechner Ödön fasor 3.C.1.1 HU 1095 Budapest	
15) Sendernote for the shipping carrier:		16) Arrive-date		10) Carrier-no. 97167778	
17) Arrive-time		18) Reference and no delivery note no.		21) SF	
19) Number		20) Packaging		22) Contents	
23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg		25) Sum	
26) Volume in cdm		27) Sum		28) Sum	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges	
32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order-no. Customer		37) Account assignment	
38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type	
41) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		42) The transport contained		43) Takeover-confirmation from the driver:	
44) The transport contained		45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) For Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10152991

10) Carrier-no.



0097167778

13) Bordereau-/Cargo list no.

KISPEED-TRANS KFT
H-2118 Dány
Áruátvétel 13

174001

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

extra.rim
Via dei Ciclamini, int. 70026 Modugno (BA)

13 OTT 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)